

# Déli Hírlap

A bánsági magyarság napilapja, mely a kora reggeli órákban jelenik meg a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével  
**Dr. VUCHEŦIÖH ENDRE**  
vezetésével

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

**TIMIŞOARA**

I., Bratianu-tér 3.

A Timis-Torontal-i törvényszék időszaki lapok nyilvántartásában történt bejegyzés száma: 83. (Dos. No. 934/1938.) Telefon: 28—10.

**Dr. VARNAY ELEMÉR**  
felelős szerkesztő.

## Egy nagy család tündöklése és bukása

Anglia volt legfőbb vezetője, Neville Chamberlain benyújtotta lemondását és ezzel pontot tett egy korszak végére, amelyben úgy ő, mint elődei nagy szerepet játszottak. Közel száz esztendeje annak, hogy a ma már nyolcvanadik évét taposó Chamberlain dédapja megjelent Londonban William Chamberlain pályafutását azonban igen egyszerű körülmények között kezdte. Azzal a szerény céllal ment a brit világbirodalom fővárosába, hogy magát a lábellenkésítésben kiképezze, szóval suszterinas lett. Hogy igen jól végezte a dolgát, az abból is látható, hogy felszabadulása után azonnal mesterének helyettese lett, majd később a lábellenkésítők tiszteletreméltó elnöke. Egyszerű kézművesek voltak tehát az első Chamberlainek, makacs hívei az akkoriban még üldözött unitárius vallásnak, istenfélők, erkölcsösök, jó polgárok, családtagok és a hagyomány tanúságai szerint abban mind megegyeztek, hogy semmi sem volt képes őket eltántorítani arról az útról, amelyet egyszer kiválasztottak.

Chamberlain József, William fia már gazdaságban született. Birminghamba költözött és ott gyarat alapított abban a városban, amely az unitáriusok főszékhelye volt. Az ő fia volt viszont Joe, akinek neve már a történelemből is ismert. Előkelő megjelenésű a régi arcképek szintén megörökítették. Monoklit hordott és gomblyukában állandóan orchideát viselt ez a dúsagdag államférfi, aki válogatott öltözködésével ellentétben a legradikálisabb politikánok volt hordozója. A Viktoria korabeli Angliában republikánusnak nevezték, ami már majdnem forradalmi csengésű volt abban az időben. Chamberlain Joe csakhamar az angol államférfiak első sorába emelkedett. Előbb Gladston híve volt, aki meg is tette kormányában kereskedelmi miniszternek, de Chamberlain egyénisége nem tűrt korlátokat, így csakhamar lemondott megbízatásáról, majd utaik is szétváltak. Később szövetkezett a konzervatív-párttal, megbuktatta a Gladston minisztériumot, utóbb pedig Rosebery kabinetjét is. Az előbbieket ugyanis kések voltak az ireknek függetlenséget adni. Chamberlain azonban úgy vélte, hogy ezt Anglia biztonsága nem tűri meg. Ugyancsak nagy szerepe volt a búr háborúban is, amelyet az angol nép Joe háborújának nevezett.

Chamberlain Joe vezérgondolata azonban a német-angol szövetség volt. Kezdetben a német szövetséget javasolta mindenképpen a francia szövetséggel szemben. Már a búr háború alatt gyakran mondogatta fiainak Austen-nek és Neville-nek: Nem maradhatunk tovább egyedül. Két választásunk van, német vagy francia. Németországban van a legerősebb szárazföldi hadserege, Angliának viszont a legerősebb flottája. Ez a két haderő együtt azt a hatalmat jelenti, amely végérvényesen szolgálja a békét és biztonságot. Terve azonban nem valósult meg, mert midőn aztán döntésre került a sor, létrejött az antant cordiale. Chamberlain államférfiúi örökét fiainak Austen-nek kellett volna átvennie. Atyja államférfiúi pályára nevelte és küljében is megvesztegetően hasonlított hozzá Austin, szintén monoklival és gomblyukában az elmaradhatatlan orchideával.

Austen azonban, akit erre neveltek, nem vált be igazában a politikai pályán. Egész lénye inkább az elmélkedésre volt hajlamos, soha sem tudott megbarátkozni a cselekvő élettel, az államférfiúi hivatás izgató gyakorlatával. Helyette a másik fiú futott be a célhoz, a most lemondott Neville Chamberlain, akiből az atyja inkább pénzembert szeretett volna csinálni. Chamberlain ját-

szotta sokáig a brit világbirodalom állami életében a vezérszerepet és a legutóbbi tíz esztendőben aggkora ellenére is világtörténelmi jelentőségre emelkedett azáltal, hogy mindenütt ott volt az események forrójában, Neville Chamber-

lain most lemondott és mivel még utóda sincsen, megállapíthatjuk, hogy végérvényesen lezárult az a korszak, amelyben a Chamberlain-családnak olyan nagy szerepe volt Anglia államvezetésében.

## Hitler és Mussolini találkoztak

### Pénteken délelőtt a Brenneren három órán át tanácskoztak a két államférfi

Berlinből jelentik: A Német Távirati Iroda hivatalosan jelenti: Hitler vezér és kancellár pénteken délelőtt találkozott a Brenneren Mussolini olasz miniszterelnökkel.

Rómából jelentik: A Stefani iroda jelenti: Ciano gróf olasz külügyminiszter ma reggel nyolc órakor megérkezett a német és olasz zászlókkal, valamint a virágokkal feldíszített Brennero-i pályaudvarra. A külügyminiszter kíséretében volt von Mackensen római német nagykövete is. Délelőtt 10 óra 30 perckor futott be a Duce páncélvonata. A Duce Ciano gróf és Mackensen fogadták, valamint a helyi hatóságok képviselői. A Duce ellépett a kivonult díszsáza arc elé, majd elbeszélgetett kíséretével. Pontban 11 órakor érkezett meg a Führer páncélvonata, Ribben trop báró külügyminiszterrel, Dino Alfieri berlini olasz nagykövettel és a Vezér polgári és katonai s zárnységével, valamint Keitel vezértábornaggyal. A Führer a vonat kocsijából kiszállva, meleg kézs zorítással üdvözölte a Ducet, aki hasonló szívéllyel válaszolt a köszöntést. Ezután felemelt karal üdvözölték mindketten a megjelenteket, majd elléptek az alpinierik díszsáza elé. A Führer ezután Mussolini kíséretével beszállt a Duce páncélvonatába, ahol a két külügyminiszter részvételével és azok jelenlétében 11 óra 10 perckor megkezdődtek a megbeszélések. Az eszmecsere tartama alatt a különvonat felett vadászepilógépek keringtek őrszolgálatot teljesítve.

## Három órás tanácskozás a vasuti kocsiban



Rómából jelentik: Hitler birodalmi vezér és Mussolini miniszterelnök tanácskozása

közül három óra hosszat tartott,

vagyis 11 óra 10 perckor kezdődött és 13 óra 50 perckor ért véget. A megbeszélések után a két államférfi és Ribben trop, valamint Ciano gróf külügyminiszterek elhagyták a tárgyaló kocsit és a szomszédos kocsit keresték fel, ahol villásreggellit szolgáltak fel. Utána a birodalmi vezér és a Duce elléptek az állomáson levő gránátos díszsáza elé, majd Hitler fellépett a különvonatára és igen meleg búcsút vett az olasz miniszterelnöktől. A katonazene-



kar az olasz és német himnuszot játszotta, amikor a vonat méltóságteljes lassúsággal kigördült az állomásról. Kevéssel utóbb Musolini is felszállt külön vonatra, amely pár perc múlva szintén elindult Róma felé. A miniszterelnökkel együtt utazott el Ciano gróf külügyminiszter is.

## Ezzel hatodszor találkozott Hitler Mussolinival

Berlinből jelentik: Hivatalos jellegű tájékoztató foglalkozik a Führer és a Duce között a Brenneren történt találkozással és hangsúlyozza, hogy a két államférfi ezúttal hatodszor találkoztak. A megbeszélések tárgyról még semmi sem ismeretes, de tudvalevő, hogy a két baráti nagyhatalomnak nem szokása az elozetes zajos hírvéres, hanem mindig megvárták ezeknek a találkozásoknak látható politikai és katonai eredményeit. (Rador)

### „AZ ANGOL MINISZTEREK LEVÁLTÁSA A GYENGESÉG JELE”

Berlinből jelentik: „Chamberlain nem bírta tovább”, „Churchill egviki játékbábujának szégyenteljes eltűnése”, „Churchill verseny közben váltja a lovakat” címek alatt foglalkoznak a berlini estilapok az angol kormány átalakításának ténylegével. Hangsúlyozzák, hogy nem kell Chamberlain lemondásának nagyobb fontosságot tulajdonítani.

A Deutsche Allgemeine Zeitung így ír:

Chamberlain politikailag már május 10-ike óta halott, amikor átengedte a miniszterelnökséget Churchillnak. Őt terheii a felelősség a jelenlegi háború kirobbanásáért. Ez nemcsak Európával, hanem Angliával szemben is nagy hiba volt.

Chamberlain csodót mondott a háborús politika és hadvezetés terén.

A Berliner Lokalanzeiger így ír: Chamberlain nem azért hagyja el helyét, mert a háború kitérése miatt felelősséggel tartozik, mert Anglia még nem jutott el odáig. Azért távozik, mert Anglia vereségeket szenvedett és azért a káoszért, amely most mind nagyobb méreteket ölt. Chamberlainnek eltávolítása és a baloldali államférfiak bevonása a háborús kabinetbe rendkívül figyelemre méltó jelenség Anglia belső helyzetére nézve.

A plutokraták azt hiszik, hogy a néptömegeknek tett engedmények lecserélhetők az elégedetlenséget és mindenki elképzelheti,

hogy nagyon súlyos a helyzet ott, ahol a háború idején ilyen változtatásokat hajtanak végre.

A Berliner Börsen Zeitung hasonló szellemben ír. — Ilyen változás nem lehet az erősség jele és most tanui leszünk a plutokrata világrendszer összeomlásának. Chamberlain eltűnt,

## Belső egyenetlenség jelei Angliában

Berlinből jelentik: A péntek délutáni német lapok az angol kormány átalakításával foglalkoznak és annak okát abban látják, hogy London az igazi súlyos helyzetről el akarja terelni a figyelmet a Churchill és Chamberlain közötti „szíves hangu levélváltással”, mely Chamberlain lemondása után a lemondott miniszter és Churchill miniszterelnök között történt.

Az angol propagandahivatal és nyomában az angol sajtó azt akarja elhívtetni a közvéleményre, hogy ezzel a kormány átalakításával Churchill helyzete megerősödött

és így könnyebben tudnak ellentánni a tengelyhatalmak mindent elsősorú és a végső győzelem felé törekvő támadásának.

A Deutsche Allgemeine Zeitung szerint Churchillnek ki kellett dobnia azt a ballasztot,

## London rövidesen lakatlan lesz

Rómából jelentik: Az angol kormány átalakításával kapcsolatban a Stefani diplomáciai szerkesztője szerint Churchill ezt kényszerből tette, mert az angol blokádra Göring tábornagy légierije olyan intőzatos erővel válaszolt, hogy az angol ipari központok és maga London is lassan megbénul és rövidesen lakatlan válik az angol főváros, ami a Szigetország kereskedelmének halálát hozza magával.

Egyiptomban is súlyos a helyzet, mert Graziani tábornagy egyetlen lendülettel 100 kilométerrel haladt előre és az egyiptomi kormány nagyon tartózkodó álláspontot mutat az angol öhajókkal szemben, mert Anglia itt is, mint a multban: az

## Halifax lord lesz a Lordok házának elnöke

Berlinből jelentik: Londonból szerzett értesülés szerint Lord Halifax külügyminiszter lesz a lordok házának elnöke, miután Sir Powdicovert az eddigi elnök az igazságügyi tárcát fogja megkapni. Halifaxot még a mai nap folyamán kinevezik a lordok házának elnökévé és ottani tevékenységében Snewl a lordok házának jelenlegi és állásában megmaradó alelnöke lesz segítségére.

## EGY NAP ALATT SZÁZÖTVENEZER KILO BOMBA ZUDULT ANGLIÁRA

Berlinből jelentik: Csütörtökön 100 német repülőgép támadta meg Angliát és Londont és összesen 150 ezer kilogram bombát dobott le. Mindenütt lángoszlopok és füstfelhők kísérték a bombázások szörnyű hatásait. (Rador.)

## FEGYVERKEZZESI IPARTELEPEKET ROMBADÓNTOTT A NEMET BOMBÁZÁS

Berlinből jelentik: A vezéri főhadiszállás jelent: A rossz idő dacára, az Anglia elleni ellenrendszabályok során London és Dél, valamint Középszelet fontos katonai célpontjai ellen folytatódtak a támadások. Mindenütt komoly eredmények értünk el, így London északnyugati városrészében egy hatalmas gázgyárban

olyan óriási volt a gyújtó és robbanóbombák hatása,

## Az angol légitámadások 48 százaléka teljesen sikertelen maradt

Pontos kimutatást készítettek Berlinben a szeptemberben lefolyt ellenséges támadásokról.

Berlinből jelentik: A Német Távirati Iroda jelent: Illetékes német helyi jelentése szerint az angolok 1940 szeptember 1-től szeptember 30-ig tartó egy hónap alatt 1471 légitámadást intéztek és 7542 bombát dobottak le. A bombázások 48 százaléka teljesen sikertelen volt, minthogy a bombák szabad teret estek. A támadások 50,4 százaléka polgári célpontok, iskolák, kórházak és magánlakások ellen irányították és ezek sok polgári áldozatot követeltek. A külföldi sajtó németországi képviselőinek több ízben volt alkalmuk, hogy Hamburgban, Münchenben és más városokban meggyőződjenek az angol repülő-támadások céltalanságáról és hiábavalóságáról. Az összes angol támadásoknak alig 1,6 százaléka talált el katonai célokat. (Rador.)

Daladier internálva van, Franciaország összeomlott és a Brit Birodalom elszűnt a német és olasz hadihajók csapásai alatt. Amíg a tengelyhatalmak keldeményezése semmit sem vesztek erejükből,

Churchill kénytelen kétségbeesett kísérletekhez folyamodni. (Rador.)

amit Chamberlain jelentett, hogy az angol munkáspártnak nagyobb felelősséget juttasson a kormányvezetésben.

A Völkischer Beobachter leszögezi, hogy Chamberlain volt az, aki hazáját a háború szörnyűségeibe döntötte

és most neki kell távoznia, — ugyanúgy, mint mikor Franciaországban a közvetlen összeomlás előtt Daladiernek is át kellett adnia helyét. Ebből — írja a Völkischer Beobachter — kell tanulást vonhat le magának az angol közvélemény: hogy amikor a külső és a hadiválság a legmagasabb fokán áll,

belső egyenetlenkedések mutatkoznak

és azokkal szeretnék a kétségbeesett vezetők pállástolni a valóságot a nép előtt ...

utolsó egyiptomi katonáig szeretne harcolni és ezt Kairóban is felismerték már. Másik ok az, mely a kormányátalakítást előidézte, a háromhatalmi szerződés megkötése, mert ez Amerikában óriási megdöbbenést keltett, Oroszországban pedig rokonszenves fogadtatást. A dakari küdarc is siettetette mindezt és

Anglia, amely mindig a koalíciók kiépítője volt, most a világ legnagyobb koalíciójával találja magát szemközt.

Ugyanakkor pedig nem harcolhat, — mint évszázadokon át eddig mindig — idegen népek területén, hanem a saját országában érzi az ellenség hadi erejének pörölycsapásait. (Rador.)

hogy magasra emelkedő lángnyelvek csaptak fel a bombák lezuhanása nyomán. Harci gépeink Coventry és Chester mellett

két nagy hadi fegyverkezési ipartelepét támadták meg eredménnyel.

Mindkét gyár szerelőműhelyekben és géptermeiben telitalálatot értek el bombázóink London és Cornwall grófságban levő Eval város repülőtere ellen intézett támadások alkalmával hangárok mentel tönkre, felfutó berendezések pusztultak el, földön levő gépek mentek tönkre és földalati-

ti fedezékek gyulladtak fel berendezéseikkel egyetemben. Csapatösszevonásokat Skegnessnél támadtunk,

ahol feivonuló csapatok közé zuhantak a bombák.

Londontól északra egyes gépek vasuti szállítmányok ellen intéztek támadásokat és

egész teherautóoszlopokat szórtak szét az országutakon.

Ellentétben a német légitervekenységgel az ellenség légiereje úgy nappal, mint éjszaka, teljes viszárvonultságban maradt, kivéve egyetlen repülőgépet, mely egy nyugatnémetországi iparüzem ellen minden különösebb anyagi kár okozása nélkül intézett támadást.

Egyes angol gépek a norvég partok mentén dobtak le bombákat,

azonban a bombázások teljesen eredmény nélkül maradtak. Egy angol gépet német vadászgépek lelőttek. Az ellenség tegnapi vesztesége 3 repülőgép, 4 saját gépünk nem tért vissza. Középszeletben több harci gépalakulat, fegyverkészítő és munióüzemeket támadott meg és ezekben a harcokban különösképp kiütemelt magat példás bátorságával Neumann főhadnagy és Bischoff hadnagy.

## HOLLAND VÁROSOKAT BOMBÁZTAK AZ ANGOLOK

Amszterdamból jelentik: Angol repülőgépek városát bombázták ma éjjel és ennek során 17 polgári személy meghalt és 27-en megsebesültek. A lakosság körében óriási a felháborodás. Éjszaka újabb bombatámadást intéztek az angolok Hága városának Rystik nevű külvárosa ellen, ahol négy halálos áldozata lett a polgári lakosság köréből a támadásnak. (Rador.)

## EGY HÓNAP ALATT 2400 ANGOL GÉP PUSZTULT EL

Berlinből jelentik: Szeptember második hetétől kezdődően, amióta a német légi támadások erősebbé váltak Anglia felett, összesen 2400 angol repülőgépet lőttek le. A német légi haderő szeptember 12-től 18-ig aratta legnagyobb győzelmet, amikor 643 ellenséges gépet pusztított el, szeptember 2-től 8-ig pedig összesen 441 angol gépet semmisített meg.

## OLASZ HIVATALOS JELENTÉS

Rómából jelentik: A hadsereg főparancsnokság 119. számú jelentése. Légi egységeink Angol-Szudánban csapatösszevonásokat és védelmi berendezéseket bombáztak. Az ellenséges légi erők Berbera, Afmanu és Uak vasútállomásai ellen intéztek támadást, vadászgépeink azonban idejében elűzték őket. A bombázásoknak három halálos áldozata van, közöttük egy beenszüllött asszony, öten megsebesültek. (Rador.)

# Francia lapok a romániai rendszerváltozásról

## Helyeslik a kormány tisztogatási munkáját

Vichyből jelentik: A Petit Parisienne számos cikket szentel Romániának és többek között részleteket közöl arról a lelkesedésről, amellyel a hazatért Elena anyakirálynét fogadták.

Foglalkozik a lap a vaskárpát építő munkájával és arról fejezetet írja:

— A vaskárpát Romániából legionista államot teremtett és olyan ideálokat valósít meg, amelyek Romániában eddig szokatlanok voltak. Horia Sima helyettes miniszterelnök által kibocsátott felhívásban emlékezteti a gárda tagjait arra az esküjükről, amelyben szerénységet fogadtak s megígérték, hogy tartózkodnak minden fényűzéstől.

A Le Temps hasonló cikksorozatot hoz és

kiemeli, hogy nem könnyű az a feladat, amely az új kormányzatra, de főleg Antonescu tábornokra vár, mert mielőtt az újjáépítés nagy munkájához kezdenének, el kell tisztogatni Carol király 10 éves uralkodásának nyomait.

A Le Journal „Romániában most felelősségrevonás történik” című cikkében foglalkozik azokkal az intézkedésekkel, amelyek az utolsó tíz év állami méltóságait viselt férfiak vagyoni helyzetének felülvizsgálására történnek.

— Csak üdvözölhetjük Antonescu tábornokot ezért a szép tettéért.

A cikkről felhívja a francia kormányt arra, hogy kövesse Románia példáját. Ugyanez a lap a Kapitány életrajzát is leközi. (Rador.)

## A japán csapatok bevonultak Indokína fővárosába

Tokióból jelentik: Mint félhivatalosan jelentik a japán csapatok ma bevonultak Francia-Indokína fővárosába, Hannoiba.

Rómából jelentik: A Messagero mai cikkében arra az újabb angol propaganda dajkjamesére felel, amely szerint a háromhatalmi szerződés során Japánt csatlós fogja érni és már érte is, mert Japán azt várta, hogy a paktumba Szovjet-

Oroszország is beleilleszkedik, azonban Moszkva csak semlegeségéről biztosította az aláíró hatalmakat. A Messagero gúnyos hangon biztosítja az angol propagandát, hogy a Szovjetunióval való fenyegetés már régen csődött mondtott fegyvere az angol újságoknak és propagandahivataloknak, amit már sem a félvezetett angol nép, sem más senki el nem hisz.

## Comanescu Vasile Timisoara új rendőrkezesztora

Több város kvasztorát és rendőrfőnökét leváltották

Bucurestiből jelentik: Alexandru Ghica, a rendőrség és állambiztonság vezérigazgatója a következő kinevezéseket eszközölte:  
Rendőrkvesztorok lettek: Iancu Nicolae ügyvéd Sibiuban,  
Comanescu Vasile kapitány Timisoara, Ion Crisovan kapitány Aradon.  
Han Traian ügyvéd Alba-Julian, Traian Cojocariu

ügyvéd Ploestiben, Bărzăn Nicolae ügyvéd Constantan. Ezenkívül rendőrfőnökökké nevezték ki a következőket: Vasile Nicolae Bacauba, Stancescu Bucur Târgu Magurelebe, Bedisean Pantelimon Radautiba, Ionescu Victor Botosaniba, Radulescu Victor Vasluiuba, Veghean Petre Caracalba és Radu Constantin Tulceauba.

### A Rador iroda közlése:

## Magyarországon fontos belpolitikai fejlemények várhatók

Imrédy Béla volt miniszterelnök és hívei — a román távirati iroda értesülése szerint — a nyí askeresztes párthoz csatlakoznak

Budapestről jelentik: Egyes hírek szerint a magyar belpolitikában nagy átalakulások várhatók. A parlament folyosóin olyan hírek terjedtek el, hogy Imrédy Béla volt magyar miniszterelnök kormányának és híveinek öt volt tagjával a nyilaskeresztes párthoz csatlakozott. (Rador)

## Nincsen Romániában német katonaság

Az itt tartózkodó nemzeti szocialisták szervezetek megbizottai a hazatérő németekért jöttek

Bucurestiből jelentik: Román hivatalos helyen megállapítják, hogy semita beállítottaságú külföldi híresztelések látnak napvilágot arról, hogy Galatiában német katonaság és csapategységek lennének, pedig a való tényállás nem egyéb, minthogy német nemzeti szocialista szervezetek intézik ott a nagyszámú, Beszarabiából hazatérő németység reparációs ügyét. Ezek a híresztelések tehát nem egyebek rosszindulatú és valótlan kitalálásnál.

## Irországot tévedésből bombázták a német repülőök

A német kormány jegyzékben fejezte ki sajnálkozását és hajlandó az okozott károk megtérítésére

Berlinből jelentik: Hivatalos vizsgálat megállapította, hogy Irországra tévedésből dobtak le bombákat német repülőök, mert elvesztették tájékozódó képességüket. Azért a birodalmi kormány Dublinban jegyzékben fejezte ki sajnálkozását és hajlandónak mutatkozik az okozott károkat jóvátenni. (Rador.)

## A babonák és tévhitek városában közel negyvenezer spiritiszta él

Lyon első tekintetre semmit sem árul el a felületes szemlélőnek, az idegennek. Sőt, aki hosszabb ideig tartózkodik az ősi város falai között, éppen olyanok fogja találni, mint barmelyik más francia vidéki várost. Lyon polgárai egykedvűek, nyugodtan végzik napi teendőiket és az aszta örömeinek szerülött hódolnak, mert páratlanul dús és nagyszerű a lyoni konyha. Rendkívül gazdag ez a város. Rengeteg iparvállalata van, ott gyártják a legfinomabb selymet és ott székel a Credit Lyonnais is, amely az egész világot behálózza üzletei révén. Franciaország leggazdagabb embere is Lyonban lakik, az elmúlt világháborúban egy millió franknyi kölcsönt adott az államnak. Érthető tehát, hogy idegennek nem is nyílik alkalma bizalmas viszonyba kerülni tzeikkel a dús jövedelmű emberekkel, akik gönös méltósággal zárkóznak el házaikba. De nem is házak ezek, hanem inkább főúri lakok. Valaha régen Lyonban időzött I. Ferenc osztrák császár is. Kik laknak ezekben a királyi palotákban? — kérdezte kíváncsian a császár, amint a szebbnél-szebb építmények mellett el sétált. Ezekben a palotákban a lyoni polgárok laknak, — voít az önéretes válasz.

Látva tehát a hagyományos gazdagságot, a méltóságjeljes nyugalmat, a nagyszerű patriocius arcokat, azt lehetne hinni, hogy Lyon a burzsoáz eidorádó, ahol a polgárok boldog szürke nyugolomban töltik napjaikat. Ez azonban csak csodálóká látszat, mert a valóságos élet távolról sem olyan prózai. Ellenkezőleg, Lyon valójában metafizikus ködbbe burkolódzott város, rajta a közpörk lehelete és a mindennapok látszólagos nyugalma mögött lázas nyugtalanság lobog. Itt még mindig Cagliostro szelleme kísért, aki Balsamo József név alatt élt valaha a város falai között és aki azt mondotta magáról, hogy egy Jézus életében már élt és megövezte a

Megváltó keresztrefeszítését. Ugyanitt tartózkodott valaha Claude de Saint Martin is, az „ismeretlen filozófus”, akiről azt beszélték, hogy a piramisok belsejében remetéskedett tíz esztendeig és ott megtalálta az aranycsinálás és az örökélet titkát. Mesmer is ott végezte első hipnotikus csodaműveit és ott onnan költözött II. Miklós cár udvarába a hírneves Fülöp mester, aki majdnem olyan misztikus hatással volt a cári családra, mint Rasputin. Ebben a városban tartózkodtak a szatanista Boulan tanítványai is, akinek ördögös mesterkedéseit Huysmans az Ott lenn című regényében megírta és ugyancsak itt volt a rózsakeresztessék páholya is, az utolsó, amely megmaradt a keresztess háborúk korabeli alapításból. Ez volt Lyon multja és nem más a jelene sem. A babonák és tévhitek utolsó fellegrára a modern mai világban Lyon, amely ezidőzerint is otthona még igen sok szektának. Vannak itt adventisták, mormonok, ördögűzők, spiritiszta alululatok, mindenféle titkos egyesületek. Furcsa melett indulnak útnak, ha a maskülönb jözanak látszó várost beárnyékolja az éjszaka, amikor, mint hajdan, görögus időrlben, kiszabadulnak a körzet démonjai.

Spiritiszták ma is körülbelül négyezren vannak Lyonban és ezek a város legokosabb, legjózanobb polgárai. De ilyenkor a sötét éjszakában ismét úrrá lesz rajtuk a régi szellem, a régi rontás. Babonásan kopognak az aszta ok, árnyak suhannak elő az ódon bútorok mögött, ilyenkor idézik a régi halottakat. Vannak azonban még más összejövetelek is, amelyeknek részleteit hétepcsütes titok fedi. Itt-ott mégis felkap egyet s más a messi szöbeszéd, hogy mi történik a királyi lakokra emlékeztető patricius házak ltzart ajtóit mögött. Ilyenkor a hosszú, nagy éjszakák esendjében a közpörk kísértetjárása suhan a kétaróu palotákban Lyonban. (A)

## Harminc különvonat szállítja a legionáriusokat a vasárnapi bucurestii nagy legionista gyűlésre

Bucurestiből jelentik: A legionárius mozgalom titkársága az összes megyei szervezeti vezetőikkel tartott gyűlésen elhatározta, hogy az október 6-án, vasárnap a fővárosban tartandó nagy manifesztációra több különvonat indul Bucurestibe. Összesen mintegy 500 vagonba szállítják mintegy 30 különvonattal a legionáriusokat az október 6-i nagy tömegmegnyilvánulásra és Antonescu tábornok melletti tanuságtételre Bucurestibe.

A 2. sz. különvonat Sibiuból, Fagaras és Brasov érintésével 30 vagonnal, a 4. számú különvonat Beiusból, Arad, Deva, Brad érintésével 50 vagonnal, a 6. sz. Iassi, Tecuci, Focsani, Piatra Neamt, Râmnicul-Sarat érintésével 40 vagonnal, a 8. sz. különvonat Blaj, Copsa-Mica, Sighisoara, Homorod, Câmpia Turzii részéről 56 vagonnal, a 10. sz. vonat Galatból, Braila, Buzau érintésével 50 vagonnal, a 12. számú vonat Barossoból indul 30 vagonnal, a 14. számú Câmpulung, Darmanesti, Radauti, Suceava érintésével 54 vagonnal, Veresti, Dorohoi, Botosani és Falticeni állomásokon is megáll, a 16. számú vonat Ploestiből 60 vagon legionáriust visz, a 18. sz. vonat Constantaból, Tulcea, Ciulnita és Elesti útvonalon 42 vagon, a 20. számú Turnuseverinből, Filias, Craiova, Calafat, Piatra Olt és Râmnicul-Vâlcea úton 50 vagonat visz, a 24-es Curtea de Arges, Gornesti, Câmpung, Titu és Targovista legionáriusait viszi 20 vagonban, a 30. számú Timisoararól, Lugo, Caransebes, Oravita érintésével 50 vagonat visz Bucurestibe, míg a Giurgiu és Turnumagurelei személyvonatokhoz 3—3 vagonat csatolnak, hogy azok is legionáriusokat szállítsanak. Általános utasításként kimondották, hogy a legnagyobb rendben és fegyelemben, oszlopokban és parancsnokok irányítása mellett utaznak és térnek vissza majd a fővárosból a legionáriusok.

Mindazon katonai előképzés ifjak, akik Horia Sima helyettes miniszterelnök, a legionárius mozgalom vezére felhívatásának eleget akarnak tenni, hogy az október 6-iki manifesztáció résztvegyenek, az október 5. és 6-iki katonai előképzés előadások látogatása alól fel vannak mentve.

Horia Sima helyettes miniszterelnök és Nicolae Petrascu a legionárius mozgalom főtitkára csütörtökön megbeszélést tartott az összes megyei legionárius körzetvezető főnökökkel, akikkel a helyi megszervezésre vonatkozó összes utasításokat megadták.

## Nagysága akart lenni egy fiatal cseléd

A törvényszék egyik tárgyalótermének ajtajára kifüggesztett cedulán, a tárgyalásra kitűzött ügyek között tegnap egy okirathamisítási per is szerepelt. A vádlott egy nő: D. Olga volt, akit azonban hiába szólított a teremőr, mert nem jelent meg a tárgyaláson. A vádirat ismertetése alkalmával kiünt, hogy D. Olga a piros igazolványát hamisította meg. A vádlott nő igazolványában a foglalkozás rovába az volt beleírva, hogy cseléd. A vádlottó azonban vagy szegyezte a foglalkozását, vagy lehet, pályát változtatott és ezért az egyik napon elhatározta, hogy kijavítja az igazolványt. Tintával áthúzta azt a szót, hogy cseléd és fölébe írta, hogy háztartásbeli. A hamisítást azonban a bejelentő hivatalban, amikor új lakását bejegyeztette, észrevették és jegyzőkönyvet vettek fel. Így került az ügy a törvényszék elé. A bíróság fogházbüntetésre átváltoztatható kétezser lei pénzbüntetéssel sújtotta a cselédeleányt, aki még a hamisítástól sem riadt vissza, csak hogy „nagysága” lehessen.

## Folynak a kihallgatások a nagy francia hazaárulási perben

Lyonból jelentik: A legfelsőbb bíróság vizsgálóbizottsága tegnap és tegnapelőtt megkezdte a nagy hazaárulási perekben a tanukihallgatásokat. A tanuk között szerepeltek Weygand tábornok, Frossard volt miniszter és még számosan. Tegnap különben a főügyész kihallgatta Daladier, Gamelin és Guy le Chambre fővádlottakat is, mert fiabb vádak merültek fel ellenük. (Rador)



## Téli feladatok

Lesznek, akik nem tartják idősejünek, hogy szellemi programról, a lelki élet munkatervéről beszéljünk az előjövendő télnek a küszöbén. Utól a téltől félnek, az anyagi szükségletek kielégítése súlyos feladat lesz világszerte, sok helyen az élet problematikussá válik. Az egyén hangyaszerűen tartalékol a maga korlátozott képességeihez képest és riadtan kémleli az időjárást, mert a fűtött szoba melegének első óráiban az ideji nem talál majd hangulatot, hanem az életgondok törnyosulását. És mégis... Nem nyugodhatik bele a tudás, a szellem barátja, hogy a lélek háztartásának téli berendezéséről ne beszéljen, hogy ösztönzést ne adjon azok számára, akik tanítva tanulni akarnak és évről-évre felgyújtják a tudományos érdeklődés tűzét a lelkekben.

Egy francia szociológus megállapítása szerint a nyár kollektív, nagyobb tömegeket átfofogó életformának az időszaka, a tél ridegsége azonban apró csoportokra bontja az együttélés láncát. Ez az állítás azonban még csak társadalmi minak sem mondható, mert éppen a tél alkalmas a kölcsönhatás, a családiasság, az együttélés érzetének kifejezésére. A lelkekben is tűzket kell gyújtaniuk és egymás fényének világosságánál kell egymást megismerniük. Egymást és magunkat. A kultúrtörékvés az önmagunkkal való elégedetlenség, a honvágyhoz hasonló fájdalom azért, hogy mindenütt, az élet mély titkainak honában, otthon lehessünk.

Első feladat az önmagunk megvizsgálása, hogy vajon él-e még bennünk a kínzó ösztön, hogy szellemiségünket kiegészítsük. Akinek a test sportja iránt kedve, vágya és akarata nincs, az csakhamar fizikai létének visszaesését veszi észre és akiben nem él az érdeklődés, a lélek tisztításának és ötvözésének a láza, az a szellemi lét csendes kimúlását érzi és ezekre mondja Dante, a pokol mélyén húzódo bambó esopontra mutatva, hogy „mikor meghalnak, már rég meghaltak, nevüket is felede a világ“. Ebben az általánosban élő korban anyai időt és erőt ázentelnek az emberek a test fiatalságának látogatására és nem látják be, hogy a legbeszédesebb jele a fiatalságnak az a törhetetlen akarat, hogy saját szellemi felkészültségüket megerősítsük. Sokszor az években fiatalok köréből is, de újra és újra éleszteni kell magunkban ezt az akaratot. Ma jobban, mint máskor, az élet anyagi gondjai középette rajongással kell mektünkünk a fel-emésztethetetlen szellemi kincsek felé.

Ez a lelki nyugtalanság ösztönöz a kölcsönhatások keresésére és az ismeretek továbbadására. A téli feladatok közé tartozik annak a szikrának a megfogása, amely minden kultúralt emberben él és amelytől csak a magunk és mások kiképzésével tudunk hófokon tartani. A kultúr-közösségeken belül meg kell tartani az érintkezés láncát és az eddigi körökön belül terjeszteni kell a minden más szemponttól mentes általános tudást. Lelki szükségérzetet kell a felnőttekben felkelteni és igyekezni kell azt a magunk és mások erejével kielégíteni. Minden tekintélyen felül álló tiszteltetést kell ébreszteni az emberiség szellemi kincsei iránt, amelyet semilyen háborús eszellel lerombolni, megsemmisíteni nem lehet. Övohelyt kell építenünk magunk számára és a felemelkedett lélek éppen olyan biztonságot ad az idők viharában, mint a föld mélyére ásott fedezék.

Ezért gondolunk kell kulturális, téli feladatokra. Tömegeink vannak, amelyeket emelnünk kell, emberek élnek, akiknek kitartását és az idők szigorával szembeni ellenálló képességét az értelmi erő, a megismerés és belátás fokozásával, a múlt idők örök nagyjainak szellemi erejével, a magunk korának felértékelésével lehet fokozni. És mert a lelket ellenállóvá kell tenni, éppen a mai, történelmi fergeteg teszi indokolttá a téli kultúrturnut. Gondoljunk erre az első napokban, amikor az enyhe, de télre emlékeztető szél ablakunkon táncol és fűzékonyan húzunk összességben a köpenyt... Panta reu, minden folyik, mondotta a stoikus bölcs. Az élet a külsőkben változta a változások között a lélekben sziklád ember, aki keresi az igazí műveltséget, azt, amely a tudás, érzés és cselekvés egybevetésében áll. Téli feladat a minden megismerésére való törekvés, hogy abból a legjobbat kiválogathassuk és abban a szeretet erejével hisz tudjunk. Ennek az önmagunkkal és a közösséggel szembeni kötelességnek ha nem is teljesítése, ha nem megközelítése: téli feladat.

## Az államvezető legyelmzetei a lakosságot, hogy ne adjon pénzt zsaroló ál-légionáristáknak, illetéktelen személyek zöld ingben törvényellenes cselekedet követnek el, hogy kompromittálják a legionárista mozgalmat

Bucurestből jelentik: Hivatalos közlemény. Antonescu Ion tábornok a következőket közli a nyilvánossággal:

Egyes élelmek zöldingekbe illetéktelenül felöltözve, nemkülönben illetéktelen újságíró igazolvánnyal ellátva, házról-házra és vállalatról-vállalatra járva, úgy a fővárosban, mint a vidéken, ellézés örve alatt

### pénzt követelnek és vesznek fel:

szóval nagyrészt olyan emberek, akik az elmúlt rendszerben is súlyosan elitélendő tevékenységet fejtettek ki. A miniszterelnökség felkér mindenkét, hogy ne érzesse magát megfélemlítve, mert a rendőri és az állambiztonsági hatóságokon kívül senkinek nincs joga ilyen ellenőrző, vagy tekintélyintézkedéseket végrehajtani. Nem lehet az legionárius, aki nem az állami tekintély és államrend, valamint az emberiség figyelembevételével tevékenykedik.

### A vizsgálatokat a legionárius államban csak a törvényesen statutált bíróságok folytathatják le

és kizárólag csak a bíróságok mérhetnek ki büntetéseket a bűnösökre. Ha nem így történne, ez

az anarchia kapuit nyitja meg, melyen keresztül az a vihar áradna be, mely mindenre és mindenkire csak romlásra hozhat. Ugyanakkor azonban nem lehet újságíró, aki zsarolni akar és aki a nagy államatalkulással kapcsolatban levő átmeneti helyzetben a zavarosban akar halászni.

Antonescu tábornok biztosít mindenkit arról, hogy nagy és igazságos román nemzetmentő munkáját kizárólag törvényes módon, törvényes eszközökkel, a szigorúság, emberiség és igazság jegyében végzi el, tekintet nélkül bármely hitre, mert

legyen valakinek bármilyen hite, az illető mégis ember.

Aki ezeket a parancsokat nem követi, az az államrendszert és berendezkedéseket kompromittálni akarja, az ellensége az új államrendnek és így az illető ellen olyan elleurendsabályt kell alkalmazni, mint ellenségeink ellen. Aki attól az úttól, amit az államvezető kijelölt, eltérne, veszélyeztetni győzelmünket, amit nem engedhetünk meg, mert csak romlásba vihet mindannyiunkat.

Bucuresti, 1940 október 4

Ion Antonescu.

## A menekült orvosok segítségével szaporítják a megyei egészségügyi körzetek számát

Az egészségügyi miniszter már régebben elhatározta az egészségügyi körzetek szaporítását, ami azonban orvoshiány miatt nem volt eddig lehetséges. Vannak az egyes járásokban olyan egészségügyi körzetek, amelyekhez tizenöt-húsz falu is tartozik és vannak községek, amelyek harminc-negyven kilométernyire is felkisznek a körzeti orvos székhelyétől. A timisoarai egészségügyi vezérfelügyelőség hatáskörébe tartozik Timismegye negyvenegy, Aradmegye negyven, Hunedoaramegye harminc, Carasmege huszonnyolc, Severinmegye huszonkét és Bihormegye húsz

egészségi körzettel. Az átengedett területekről menekült orvosok segítségével most minden egyes megye egészségügyi körzetét ötven százezzel szaporítják. Erről a célra száz menekült orvos áll az egészségügyi vezérfelügyelőség rendelkezésére. Az eddigi körzetek természetesen ki-kezebb területek lesznek, mert belőlük hasítják ki az új körzeteket. Az új körzetek beosztása és a rendelkezésre álló menekült orvosoknak az új körzetek élére való kinevezése már legközelebb meg-történik.

# LEGUTJABB

## Hitler vezér és kancellár 14 óra 40 perckor elhagyta Brenner

Berlinből jelentik: A Führer, a Duce és a két külügyminiszter 14 óra 35 perckor fejezték be ebédjüket és elhagyták a vagont, ahol az ebéd lefolyt. Ezután a Führer a Duce kíséretében ellépett a granátosok sora elé és mielőtt saját páncélonatába szállt volna, szívélyesen búját vett a Duce-tól és az olasz külügyminiszter-től. A Führer külön páncélonatára a német nemzet himnus hangjai mellett 14 óra 40 perckor robogott ki a pályaudvarról. Ezután a Duce és Ciano gróf az olasz különvonatba szálltak, amely 14 óra 45 perckor robogott el Roma felé. A Führer és a Duce megbeszéléséről a kö-

vetkező hivatalos kommunikét adták ki olasz és német részről:

Azoknak a szokásos és megismétlődő eszmecseréknek során, amelyek a Duce és Hitler között megszoktak történni, ma a Brennerhágon szívélyes találkozás volt a tengely két vezető államfője között, amely három óran át tartott. A tanácskozásokon, melyek a két országot érdeklő összes problémákat fölelte, a két ország külügyminisztere is részt vett. A tanácskozás utolsó részén már Keitel tábornagy a német hadsereg vezérkari főnöke is jelen volt. Az ebéd alatt az államférfiak tovább folytatták tanácskozásukat.

## Rövidesen bekövetkezik a brenneri találkozás politikai eredménye

Berlinből jelentik: Jóltájékozott és beavatott berlini körök a következő megjegyzéseket fizük a Vezér és a Duce találkozásához.

— A Brenneren ma végement találkozás és le-folytatott eszmecseré Hitler és Mussolini között, immár határozott történik meg aránylag rövid idő le-forgása alatt. Ennek

a tárgyalásnak, amely ma lefolyt, anyaga még nem ismeretes.

de a két baráti bényelyhatalom között általában már kialakult az a szokás, hogy nem lármás reklámokkal és előre behirdetéssel kísérik nagyfontosságú és döntőjellegű tanácskozásait, hanem inkább azok-nak

rövidesen megmutatkozó politikai következményei és eredményei azok, amelyekből következtetés vonható azután fontosságukra és nagy horderejükre népeik és a közjó érdekében.

## Anglia sorsa dőlt el a Brenneren

Newyorkból jelentik: A ma délutáni amerikai lapok óriási fontosságot tulajdonítanak a brenneri találkozásnak. Leszögezik, hogy

ilyen összefüggések mindig nagy események előjátékai voltak

és a jövőre vonatkozólag azoknak jelentősége mindig elhatározóan súlyos volt. A newyorki lapok legnagyobb része egyöntetileg azt a következtetést vonja le a ma lefolyt brenneri találkozásból, hogy

Anglia számára a jövő a legkilátástalanab-



— Német püspök a háborúról. Dr. Franz Rarkowsky a német hadsereg katolikus püspöke a háború első évének befejezése alkalmából pásztorlevelet intézett a hadseregnek szolgálatot teljesítő katolikusokhoz. A pásztorlevél többek között a következőket mondja: A német népek, amely egy éve visel háborút ellenségeivel, nyugodt a lelkiismerete. Tudja, hogy melyek azok a népek, amelyek megharagultak és Isten és a történelem előtt övék a felelősség ezért az óriási harcért, amely a világban dúl. Tudja, hogy bűnös gondolatokkal ki indította el ezt a háborút és arról is meg van győződve, hogy ez a háború, amelyet most visel, igazságos küzdelem. A német nép nagy hivatást tölt be Isten előtt. Úgy külföldön, mint Németországban mindenki átértette ezt, amikor a Führer a háborús év folyamán több ízben is Isten áldását kérte igazságos ügyünkre. A püspök végül dicsőítő hangon emlékezik meg a német katona hősi magatartásáról, amelyet a háború első esztendejében tanusított. (Rador)

### Jó barátok

— Pajtás, igyunk még egy pohár sört annak öröme, hogy huszontöt év múlva újra találkoztunk.  
— Rendben van, de visszaemlékezhetsz, hogy legutóljára én fizettem a számlát...

— Hitler rendeletére kijavítják egy bombatalálattól megsérült templom tornyát. Rotterdamból jelentik: St. Lausan város világhírű székesegyházának gótikus tornya a háborús bombázások során súlyosan megrongálódott, melyet most a Führer személyes rendeletére sürgősen megjavítanak és helyreállítanak.

### Nincsen szó Singapore lámaszponttá való kiépítéséről

Washingtonból jelentik: Knox hadügyminiszter kijelentette, hogy jelenleg nincsenek tárgyalások Amerika és Anglia között Singaporenak lámaszpontként icendő átengedése ügyében. (Rador.)

(—) A vāmörló malmoknak is be kell jelenteniük búza és lisztikészletüket. A pénzügyigazgatóság közli, hogy a búza, a finom liszt, az egységes liszt, a griz és a tesztaneműek bejelentésére vonatkozó rendelet értelmében a vāmörló malmoknak is be kell jelenteniük, hogy október másodikán milyen mennyiségű liszt, vagy búza volt raktárjukban.

### AHOGY NÉZZÜK...

Marcika besettenkedik a konyhába:

- Mondja, Mari, kié lesz ez az óriási torta?
- Te kapod meg a születésnapodra.
- Csak ilyen kicsinyt? — szól rögtön a kislány.

(—) Nyugalomba vonuló járásbíró. Ferch Gyula dr. Jumboliai vezető járásbíró nyugalomba vonul. A törvényszéki elnöki rangban levő vezető járásbíró Lugojon kezdte pályafutását, majd mint ügyész Caransebesre került. Onnon Jumboliara nevezték ki vezető járásbírónak és mostanáig ott is működött. A korhatár elérése miatt nyugalomba vonuló vezető járásbíró Jumbollan született és nemcsak kitűnő jogász, hanem nemes jellemű ember is, aki széles körben nagy tiszteletnek örvend. Nyugalomba vonulása után továbbra is Jumbollan marad.

### Timisoara új rendőrkezeszora

Amint arról Bucurestii jelentés alapján lapunk más helyén hírt adunk Ghica Al. az államrendőrség vezérigazgatója, Comanescu Vasile kapitányt nevezte ki a timisoarai rendőrség kezeszorává. Comanescu Vasile kapitány éveken keresztül a timisoarai helyőrség tisztikarának tagja volt és kiváló jelleme, valamint előzékeny, közvetlen módoira révén széles körben őszinte tiszteletnek örvend.

### GYÓGYSZERTÁRAK ÉJSZAKAI SZOLGÁLATA:

Szombaton, október 5-én a következő gyógyszertár tartanak éjszakai szolgálatot:

- I. kerületben a 10 Mai utcában levő Blumberg gyógyszerár.
  - II. kerületben a Maresal Joffre úton levő Schul gyógyszerár.
  - III. kerületben a Carol úton levő Keller gyógyszerár.
  - IV. kerületben a Dragalina téren levő Csillag gyógyszerár.
- Mehalában a Corvin gyógyszerár és Újdsodán Panajoth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálatot tartanak.

(—) Ma kezdődnek városunkban az őszi érettségi vizsgák. Az érettségi vizsgára jelentkezett jelöltek ma, szombaton reggel jelentek meg a vizsgalábizottságok előtt. Az egyik bizottság a Diaconovici Loga filúiceumban működik, ahol a timisoarai középiskolák közül a Diaconovici Loga, a Carmen Sylva, a piarista liceum, a Notre Dame leányliceum és a zsidó liceum jelöltjei, valamint az aradi, lugoji, caransebesi orsovai, devai és orástiei liceumok végzett növendékei vizsgáznak. A német liceumban működő bizottság pedig az állami német liceum és a Banatia jelöltjeit vizsgáztatja.

### Horváth Antal utolsó útja

A gyászoló közönség rajokban gyülekezett tegnap délután a negyedik kerületi temetőben, hogy elkísérje utolsó útjára Horváth Antalt, a magyar társadalomnak népszerű, munkás alakját. Ott volt teljes egészében a Magyar Dalárda, de ott volt a város minden magyar jellegű más dalegyesülete is, ott volt a Magyar Népközösség küldöttsége, számos társadalmi és kulturális egyesület és még ezenkívül igen sokan.

Öt óraker a Főer-kápolnából a szabadban álló emelvényre kihozták a koporsót és a koszorúk tömegeit. A gyászszertartást Metzger Márton negyedik kerületi prépostplébános vezette és közben a tempiumi énekkar énekelt. A beszterelés után Metzger Márton dr. Horváth Antalt mint egyházközségének buzgó tanácsagját búcsúztatta el megható szavakkal. Kun Ferenc dr. a Magyar Dalárda alelnöke a dalosok nevében mondott istenhözadott Horváth Antalnak, aki elvülhetetlen érdemeket szerzett a magyar dal-kultura terén. Takács Kálmán a Magyar Népközösség és a Romániai Magyar Dalosszövetség nevében beszélt és háláját fejezte ki Horváth Antalnak a végzett nagy munkáért. Azután a timisoarai dalegyesület együttes kórusa gyász-dalt énekelt Szegő Ferenc karnagy vezénylete mellett. A gyászmenet cigányzene borus hangjai mellett megindult a nyitott sir felé. Újabb szertartás, ima és gyászórás után Horváth Antal földi maradványait átadták az anyaföldnek.

### A republikánusok vádjai Roosevelten

Washingtonból jelentik: A szenátus mai ülésén Good republikánus képviselő beszédet mondott, melyben azzal vádolja meg Roosevelten elnököt, hogy nemcsak hogy nem akadályozta meg az angol háborús propagandát az USA-ban, hanem hallgatólagosan annak működését elősegítette.

### Közvetíték

eserére vagy eladásra, ház, birtok és egyéb ingatlanokat átcsatolt ardeali területekről — romániai ingatlanokra. Érdeklődők részletes jövedelmi leírásokat, házakról fényképmásolatot küldjenek, valamint feltételeiket közöljék.

A. FISCHER Bucuresti, Căsuța postală 333

— A közoktatásügyi minisztérium közlése: Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi minisztérium tekintettel az iskola év megkezdésére, a diákok felvételére, vagy újravizsgáztatására vonatkozó beadványokat nem fogad és nem intéz el. (Rador)

— Leégett egy olajgyár Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: A fővárosi Zimmer olajgyárban keletkezett tüzet csak nagy erőfeszítéssel sikerült eloltani. A tűz száz és száz olajjal telt hordót pusztított el. A kár több millió leit tesz ki. Nemcsak a gyárépület, hanem a munkások lakásai és a kádarműhely is leégett. A gyár tűz ellen biztosítva volt. A Curentul értesülése szerint a tűz kétféleképpen keletkezhetett, bosszú műve, vagy az egyik épület tetőzetén dolgozott munkások vigyázatlansága okozta. A hatóságok megindították a vizsgálatot. A tűz oltási munkálatai közben három munkásasszony megsérült, mert különböző holmikak akartak a lángok közül ki-menteni.

## Mozsi

### Szurtošképű angyalok

A Scala új filmje.

Nagyszámú közönség nézte végig a Scala mozgóban a Szurtošképű angyalok című gangsterfilm bemutatóját. Ez a film meg is érdemli az érdeklődést, mert elejétől végig merőben újszerű és a rendezésnek igazi amerikai méretű csodája. A gangster-életébe nyújt betekintést ez a darab és mégis igen nagy morális tanulsága van. Amerika egyik leg-híresebb gangstere elzüllött fiatal gyermekekkel találkozik és ezeket visszaadja a becsületes életnek. Ezt a főszerepet James Cagney játsza, aki idén a hollywoodi filmakadémia nagydíját nyerte el. Cagney ebben a filmben felültúlja önmagát. Nagyszerűen játsza szerepét a lelkész alakítója is, a női főszerepben pedig a szépségéről híres Ann Sheridan nyújt csúcsteljesítményt. A rendezés Kertész Mihály remekműve. Van ebben a történetben bizonyos finom, meleg dickenszi vonás is, bizonyos líra, amely könnyeket csal a nézők szemébe.

### Ma a CAPITOL-ban

Willy FORST  
Olga TSCHECHEHOVA  
Lizzi WALDMÜLLER

BELAMI

UY DE MAUPASSANT  
regénye nyomán

Felemelt helyárak: 5 lejel. — Előadások naponta 3, 5, 7 és 9.15 óraker.

### A POLLO-ban

Cebotari Mária, a világhírű énekesnő és Lucie English a nagy zenés filmben: Puccini eredeti zenéjével. Rendezte: Butterfly asszony álma Carmin e Gallone

# = KÖZGAZDASÁG =

## Egységes kenyér es egyseges liszt

### Az új búza értékesítési törvény lényegesebb rendelkezései

A lisztkészleteknek a malmok és lerakatok részéről való bejelentése a csütörtöki napon lejárt és most a készlet utáni árkülönbözetet kell leróni. A búzánaál a különbözött Timis-Torontal, Arad megyékben, Bucuresti és Ploesti városokban 0.50 lei kg-ként, más ardeal megyékben 1 lei. A népkönyrnél ezeken a területeken 0.70, illetve 1.40 lei. Arad és Timis-Torontal megyékben a tézstaliszt különbözete 8 lei, másutt 10 lei. Az árkülönbözetet a pénzügyigazgatóság fogja beszadni egy különleges alap számára, a melynek felhasználásáról később dönt a kormány.

Az új búzaértékesítési törvény szerint a Központi Búzaértékesítési hivatal vidéki központokat állíthat fel, ahonnan a lisztet a pékek számára elosztják.

A malmok november 1-től kezdve kéthavi örlésüknek megfelelő gabona és lisztartalmakat tartanak. Ennél a készletnél is be kell tartani az arányt, hogy a tézstaliszt csak 10 százaléka lehet a néplisztnek. A Gabonaértékesítési hivatal standardtípust fog megállapítani és ez szolgál összehasonlításként a kihágások megállapításánál.

Amint azt már megírtuk a folyó gazdasági évben az eddigi 15 ezer leies búzapremiumot 25 ezerre emelték, ami által a búza hivatalos ára 85 ezer lei tíz tonnás vagonként a termelő vasúti állomáshelyén, vagy tanyáján. Vonatközik ez a 74 kg, fajliszt és 3 százalékos idegentestet tartalmazó búzára. A fajsúlyjánál könnyebb, vagy nehezebb, vagy a hivatalos paritásnál rosszabb, vagy jobb minőségűnél százalékonként egy százalékkal csökken, vagy emelkedik az ár.

Ez az ár nemcsak minimális, hanem maximális is, mert senki ennél alacsonyabb, vagy magasabb áron nem vásárolhat. Ha a termelő nem képes az árba bocsájtott búzát eladni, úgy az a minisztérium által a hivatalos áron elreklírozható.

A búzaörlemény a fajsúlyjának megfelelő, illetve azt 8 százalékkal meghaladó. A lisztből csak nyolc százalékos tézstaliszt készítenőd, a többiből népliszt. A népliszt ára Bucurestiben 13.50, a tézstaliszté 27.50 lei a pékek számára. A kicsinybeni árusításnál a spekulatív törvény által megengedett haszon számítható az önköltségi árhoz.

Az ország egész területén csak egy, vagy két kilós és 700 gramos kenyerek hozhatók forgalomba, de csak 12 órával a sütés után alhatók el 13 leies kg-kénti áron Bucurestiben. A házhoz szállított kenyér kg-ként 30 banival drágább. A tézstalisztból a pékek legfeljebb 60 gr-os kifliket gyárthatnak, míg más tézstagszárak, cukrászdák minden más

zsemlyén és kifilin kívül. A kifli és zsemlye is csak 12 órával a sütés után bocsájtható eladásra. A minisztérium megállapítja ezeknek maximális árát.

A fentemlített liszt és kenyér ár a fővárosra vonatkozik, míg másutt a Búzaértékesítési Hivatal által megjelölt korláton belül a városi előjáróság állapítja meg a liszt és kenyérrárat, amelyek semmi esetre sem lehetnek a fővárosiaknál magasabb árak.

A jövőben tilos a kenyérbélyeg felragasztása. A kenyérbélyeg helyett általánilyeteket fognak behozni.

Akik az új búza- és lisztértékesítési törvény rendelkezéseitől elártnak az eddigi búzaértékesítési törvényhöz ismert büntetéssel sújtanak. A törvénynek az árakra, kenyérgyártásra és a szikkadt állapotban való eladásra vonatkozó rendelkezések október 5-én életbelépnek.

## Vasárnapreggeltől kezdve a pékek nem süthetnek fehér kenyeret

Timisoara város hivatkozással a nemzetgazdasági miniszter rendeletére hirdetményt adott ki, a melyben közli, hogy a pékek vasárnaptól kezdve csak kizárólag egységes lisztből süttöt kenyeret hozhatnak forgalomba és azt is csak a sütés után tizenkét órával. Az egységes kenyér ára vasárnaptól kezdve az egész ország területén kilónként tizenhárom lei. A pékek sem fehér, sem pedig félbarna kenyeret ezenül nem készíthetnek. A fehér lisztből ki-

(=) Élénk a kereslet a gabonapiacou. A banati gabonapiacou élénk kereslet mutatkozik a gabonafélék iránt, de vagyonhiány miatt az üzleti forgalom nem tud kialakulni. A piaci árak a következők: búza 850, tengeri 640, takarmányárpa 550, sörárpa 700, zab 500, napraforgómag 950 és korpa 650 lei száz kilónként. A tökmag kilója 18 lei

= Felhívás a szójabab termelőkhez! Mindazon termelők, akik az EMGE vezetőségétől kaptak megbízást a termelésre, jelentésük be sürgösen készletüket az EMGE aradi irodájában kedd és pénteki hivatali napjain, Iosif Vulcan ucca 12. Telefon: 18-28. Magyar Népközösség.

= A gyógyszerárak nemzetvédelmi adója. A június 3-i rendelet kimondotta, hogy a gyógyszerek csak egyszer esnek kétszázalékos nemzetvédelmi adó alá, vagyis a gyár által történő eladásnál, vagy a vámhoz való beérkezéskor. A kérdés csak az, hogy a nemzetvédelmi adó milyen összeg után fizetendő? A pénzügyminisztérium 85.731 számú körrendelete szerint nem a gyár, vagy külföldi cég eladási ára után kell az adót leróni, hanem a gyógyszerészeti árszabály, illetve a gyógyszerkülönlegességi árszabályban levő (harmadik oszlop) eladási ár után. Ez a rendelkezés június 3-ig visszamenő hatályú, tehát a gyógyszerárak és importőrök október 15-ig tartoznak pótlólag befizetni a mutatkozó különbözetet. A kicsinybeni eladásnál a gyógyszerek továbbra is adómentesek.

zárólag csak zsemlyét és kiflit süthetnek. Azokat a pékeket, akik friss kenyeret árusítanak, vagy akik a tilalom ellenére fehér és félbarna kenyeret sütnék, a fennálló rendelkezések értelmében szigorúan büntetik. Hír szerint a pékek az ármegállapító rendelkezés megváltoztatását kérik arra való hivatkozással, hogy a kenyér tizenkét óra alatt beszárad és ezáltal súlyából veszít, ami számukra károsodást jelent.

## A részvénytársasági mérleg készítésére és aláírására jogosult könyvszakértők és hites könyvelők új névjegyzéke

Nemrég megírtuk, hogy a könyvszakértők és hites könyvelők timisoarai testülete a zsidótörvény alapján törölte tagjai sorából azokat, akiket a törvény meghatározott. A testület vezetősége most elküldötte a timisoarai kereskedelmi és iparkamara cégjegyzői hivatalának azok névjegyzékét, akik a helybeli törvényszék kereskedelmi tanácsa mellett, mint könyvszakértők, illetve hites könyvelők mű-

ködheinek. Ebben a névjegyzékben azok szerepelnek, akik az 1921 évi július 15-i törvény alapján jogosultak az ötszáz ezer leien felüli tőkével rendelkező olyan kereskedelmi és ipari vállalatoknál, amelyek hitelt vesznek igénybe, hites könyvelői állást betölteni, tehát jogosultak arra, hogy ilyen alkalmazásukban nyilvános mérleget készíthetnek és aláírhatnak. Az említett törvény előírja továbbá, hogy azon részvénytársaságoknál, amelyeknek alapítókéje meghaladja az öt millió leit, a felügyelőbizottságban az egyik tagnak könyvszakértőnek kell lenni. Ez a hiány tehát a jövőre nézve pótlandó.

Ezek alapján a kamara cégjegyzői hivatala felhívja az érdekelt részvénytársaságok figyelmét arra, hogy azok az üzleti mérlegek, amelyeket az évi zárlat kapcsán a cégjegyzői hivatalnak bevezetnek, feleljenek meg az említett törvényes feltételeknek. Ezeket a mérlegeket tehát a hites könyvelőnek, illetve a könyvszakértőnek alá kell írnia. A jövőben pedig ezt a törvényes aláírást csak azok eszközölhetik, akik az említett névjegyzékben szerepelnek. A hites könyvelők és könyvszakértők részletes névsora a törvényszéken, a Banca Nationala helybeli fiókjánál, ahol a testület vezetőségének hivatalos helyisége van és végül a kereskedelmi és iparkamara cégjegyzői hivatalában megtekinthető.

## Teherautókat rekvirálnak a lakosság taellátásának megkönnyítésére

Olcsó szappan kerül forgalomba

Bucurestiből jelentik: Október 3-án Antonescu tábornok elnöke alatt a gazdasági miniszterek tanácskoztak. A következő határozatokat hozták: Teherautókat rekvirálnak a prefekturák a faellátás és szállítás biztosítására, új rendszert vezetnek be a faelosztás tekintetében. Biztosították a lakosság sával, szódával, cementtel és szappannal való ellátását. A petróleumból készült szappan olcsóbb lesz, mint más szappan és ebből megfelelő mennyiség fog rendelkezésre állani. Mezőgazdasági gépekkel látják el a lakosságot. Bizottság alakul a ku-

lönböző előnytelen és látszólagos szerződések felülvizsgálására.

A szabotázs tekintetében elhatározták, hogy a szabotázst vagyonekkozással, kőbányakényszer-munkával és amennyiben az első két büntetés nem vezet eredményre, halállal büntetik. Végül elhatározta a gazdasági miniszterek tanácsa az államvezető elnöke alatt, hogy a speciális kérdések megoldására különleges szervek tesznek majd intézkedéseket.

## A búza és lisztkészletek sürgős bejelentésének meghosszabbítását kéri a kereskedők szövetsége

A hivatalos lap október másodikán megjelent és Timisoara városba október harmadikán érkezett 230. számában rendeletörvény jelent meg, amely szerint mindenki, akinek birtokában búza, finom liszt, egységes liszt, griz vagy tézstalanemű árú van — a termelők és ezer kilónál alóli mennyiség esetében a pékek kivételével — kötelesek ezt a pénzügyigazgatóságon bejelenteni október másodikán és október harmadikán a letett deklaráció kapcsán. A deklarációban az október másodikán reggel raktáron volt mennyiség jelentendő be. A timisi Kereskedelmi Testületek Szövetsége most Besa Cornel elnök kezdeményezésére táviratilag kérte a nemzetgazdasági minisztériumtól ezen bejelentési határidő meghosszabbítását arra való hivatkozással, hogy mikor a timisoarai piac a hivatalos lap rendelkezéséről tudomást szerzett, az abban megjelölt határidő már lejárt. Kérte a szövetség továbbá azt is, hogy az időközben alacsonyabb áron eladott mennyiségek után a kereskedő ne legyen köteles a törvényben megállapított különbözetet megfizetni, mivel ezt a vevőtől már nem tudja utólag beszélni. A szövetség ezenkívül a pénzügyigazgatóságon is eléjárt, ahol azt a felvilágosítást nyerte, hogy a szóbanforgó deklarációkat a pénzügyigazgatóság második emeletén a 79. számú szobában délelőtt 8—1 és délután fél 5—7 óráig fogadják el. Az erre vonatkozó úrlapokat a kereskedők az

== Reklámtáblák illetéke. A pénzügyminisztérium felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy a gyárak, vagy lerakatok reklámtáblái, amelyet a vevőknek kifüggesztés végett küldenek, minden évben illetékkötelesek. Vonatkozik ez kartonon, vagy bármilyen más anyagon kifüggesztett reklámra, amely a bélyegtvény szerint minden évben illetékezzendő. Múltán a legtöbb esetben ezt a hirdetések elmulasztják, a minisztérium október 15-ig időt ad a le nem fizetett illeték lerovására és ezen hatánap után fognak kihágási jegyzőkönyvet felvenni.

== Hivatalos devizaárfolyamok. A Román Nemzeti Bank hivatalos devizaárfolyamai a következők: (az első szám a vétel, a második az eladást jelenti.) 107 százalékos feállással: dollár 211.65—217.17, svájci frank 48.33—49.78. Devizák 33 százalékos feállással: angol font 567.87—584.91, svájci frank 32.15—32.78, francia frank 3.24—3.31, márká 49—50, olasz líra 9.50 (felár nélkül), pengő 26.50—27 (felár nélkül), rseh korona 4.68—4.77, dinár 2.89—3.05 (felár nélkül), török líra 82.92—92.

Tănăsescu és Caralulis iasii vendégjátéka. Tănăsescu és Caralulis, a két legkiválóbb román teniszjátékos legutóbb Iasiiban vendégszerepelt, ahol propaganda jellegű versenyeket bonyolítottak le. A két bucarestii játékos minden versenyszámot megnyert. Részletes eredmények a következők: Caralulis—Sturdza 7:5, 8:6. Tănăsescu—Sturdza 6:2, 6:4. Caralulis—Racovita 6:3, 6:4. Tănăsescu—Racovita 6:2, 6:2. A verseny a két iasii játékos közötti versennyel zárul, de azt sötétség miatt nem fejezhették be. Sturdza—Racovita 3:6, 6:1, 5:5.

A Camarasescu Kupa döntője. A Camarasescu Kupa döntőjébe a TCR és a Politehnika csapatai kerültek. A döntő mérkőzéseket szombat, vasárnap és hétfőn bonyolítják le Bucurestiben. A versenyre és hétfőn bonyolítják le Bucurestiben. A versenyre a két egyesület a következő csapatokat állította ki: TCR: Tănăsescu, Schmidt, Viziru tettevék. Politehnica: Rurac, Sandy, Botez, Paul Răzus.

Változás a nemzeti bajnokság bíróküldésében. Az október 14-én lebonyolításra kerülő FC Braila — Ripensia nemzeti bajnoki mérkőzés játékvezetője Jean Petrescu helyett Boby Zamfirescu lesz.

## SPORTSEMÉNYEK

### A vidéken szereplő csapatok költségmegtérítése

A szövetség közli, hogy több, a nemzeti bajnokság A) osztályába most bekerült egyesület nincsen tisztában a vendégszerveletnek járó költségmegtérítés összegével, éppen ezért újból közöljük a vendégszerveletnek fizetendő összegeket:

100 kilométeren aluli utazásnál 10.000 lei.  
100—250 kilométerig 15.000 lei.  
250—400 kilométerig 20.000 lei.  
400 kilométernél nagyobb távolság 25.000 lei.

### Jugoszláv játékosok iránt érdeklődik a Ripensia és a Venus

A jugoszláv—román ifjúsági mérkőzés legjobb embere kétségtelenül Giaics a jugoszláv ifjúsági válogatott balösszekötője volt. Giaics az SK Jugoszlavia első csapatában játszik és úgy emlegetik, mint aki Lechner jogos utódja lesz. A legutóbbi jugoszláv—román mérkőzésen nemcsak jugoszláv, hanem román sportkörökben is figyelték a játékos teljesítményére. Mérkőzés után a szállodában a Ripensia és a Venus megbízottai felkeresték a kiváló játékost, akinek kecseskedő ajánlatot tettek. Giaics az ajánlatot nem fogadta el és kijelentette, hogy továbbra is az SK Jugoszlavia együttesében szerepel. Az ajánlatról szóló hírt a belgrádi Vreme közölte elsőnek, de eddig még nem sikerült ellenőrizni annak hitelességét.

### Sporthírek mindenfelől

Harminc város ifjúsági csapata vesz részt az Unirea Kupa mérkőzéseken. Az országos ifjúsági bizottság legutóbbi ülést tartott és ez alkalommal igen nagyfontosságu határozatot hozott az Unirea sorsát illetően. A bizottság elhatározta, hogy a jövőben nem kerültek szerint bonyolítják le ezeket a mérkőzéseket, hanem ezúttal összesen harminc város csapata indul a kiüzdelemben. Az első forduló után marad 15 csapat, ezekhez csatlakozik a kupaversenyeket 61 fordulóban bonyolították le.

Az Olimpia legyőzte a Sportul Studentesc csapatát. A Sportul Studentesc csapata az Olimpia együttesével mérte össze erejét. A mérkőzést az Olimpia nyerte meg 3:2 arányban. Az első félidőben a diákcsoport 2:1 arányban vezetett, de a második félidőben az Olimpia került fölénybe és sikerült a győzelmet megszereznie.

Coracu játszani fog vasárnap a Ripensia csapatában. A Ripensia elfogadta Coracu előterjesztett igényét és a játékost vasárnap már szerepeltetni is fogja a nemzeti bajnoki mérkőzésen.

A Ripensia atlétikai szakosztályt létesít. A Ripensia vezetősége elhatározta, hogy megalakítja az atlétikai szakosztályt. Az új szakosztály vezetője Ilea tanár lesz. A Ripensia atlétikai szakosztályában fog működni Coracu is, valamint több, jelenleg Timisoarán tartózkodó vált cluji atléta.

102.

Blutenburg kastély, 1848 február 17.

Az idegeim teljesen bomlottak már.  
Tegnap is hiába vártam a királyra és az üzenetre is.

Ma aztán elhatároztam, hogy bármi legyen is a következménye, visszamegyek Münchenbe. Elvégre én nem ígértem meg, hogy atm terek oda vissza.  
A király ígérete ugyan kötelező tulajdonképpen reám is, de ezen túlzestem magamat.

Meg aztán nem akarok Münchenben maradni. Csak megnezem, mi van ott, beszélek a királlyal és máris jövök vissza.

Ez az elhatározás egy kis pezsdülést hozott belém.

Becsengtettem Susannet.

— Susanne, — szótam hozzá — mondjad meg a kocsisnak, hogy azonnal fogjon be. Tíz perc múlva indulni akarok Münchenbe.

A leány tágira nyílt szemmel bámult rám, aztán halkan válaszolt:

— Grófnő, kérem, nincsen kocsi és nincsen kocsis sem.

Azt hittem, hogy rosszul értettem.

— Mit mondasz, Susanne, nincsen kocsi és kocsis?

— Igenis, grófnő, még aznap késő este, amikor Wallerstein herceg itt járt, a kocsis befogott a hirtóba és esendesen elhajtott. Apámnak azt mondták, hogy a hercegtől annak szolgálója után parancsot kapott, hogy térjen vissza Münchenbe.

Intettem Susannenak, hogy elmehet.

Egyedül akartam lenni.

Nem szerettem volna, hogy lássa megdöbbenesémet, amely feltétlenül visszatükröződött az arcomon.

Tisztában voltam vele, hogy Wallerstein miért parancsolta meg a kocsisnak, hogy távozzék Blutenburg kastélyból.

Arcó-Valley gróf azért hagyta itt a hirtőt, hogy azon térhessenek vissza Münchenbe, ha a király hívása elhangzik. Azonban most már a király megígérte a népnek, hogy többé nem térnek vissza a bajor fővá-

rosba. Wallerstein viszont jól ismer engem és tudja, ha valamit a fejembe veszek, akkor nem törődöm, ha azzal a király ígérte felrugom. Ezt akarta számomra lehetetlenné tenni, amikor a fogatot eltávolította Blutenburg vadaskastélyból.

Lehetetlenné tette számomra a Münchenben való visszatérést.

Kétségbeesítő helyzet.

Nem elég, hogy mozdulni nem tudok innen, de még hirt sem kapok a külvilágból.

Itt csend és nyugalom van, Münchenben talán a legnagyobb felfordulás.

Engem elszakítottak a királytól és lehetetlenné tették számomra, hogy ezekben a nehéz s küzdelmes napokban melléte lehessen, bátoríthassam, vigasztalhattam, esetleg megfelelő tanácsot adhassak neki.

Attól tartok, hogy a magára hagyott királyt olyan engedelmények adására kényszerítik, amelyek teljesen aláássák uralkodói hatalmát és megnyírják felségjogait.

Ha egy-két napon belül nem kapok megnyugtató híradást, akkor az öreg kulásért megkérem, gyalogoljon el a legközelebbi faluba és kerítsen számomra fuvarost. Akár közönséges parasztszékereken is, de bemegyek Münchenbe.

103.

Blutenburg kastély, 1948. február 19.

Lovasküldnc érkezett Münchenből.

Azonnal magam elé vezettem.

Két levelet adott át és egy csomagot.

— Utasításom van, — mondotta — hogy ezeket személyesen adjam át a grófnőnek.

— Köszönöm.

— Az egyik levélre választ is kell vinnem.

— Meg fogja kapni.

Becsengtettem Susannet és meghagytam neki, hogy a konyhán tartsák jól a lovaszt.

Amikor magamra maradtam, a szívemhez szorítottam azt a levelet, amelynek kiilsején felismertem a király írását.

Azután gyorsan felbontottam.

A levél rövid és tartalma ez:

„(Folytatjuk.)”

## TRÓNUSDONTÓ BALETTCIPŐ

A Déli Hírlap eredeti regénye.

Irtá: KUN-BÁN ANDRIS

97

— Köszönöm szívességét, miniszterelnök úr. Hírlapokat feltétlenül kérek, mert azokból nemcsak az eseményeket tudom meg, hanem meglátom a néphangulatot is.

Wallerstein herceg miniszterelnök nemsokára készülődött. Megkértem, hogy vigyen tőlem levelet a királynak.

Sebtiben papírra vettem néhány sort. Körülbelül ugyanazt írtam, aminek szóbeli átadását a miniszterelnökre bízam. Leveletem így fejeztem be:

— Az élet nem élet számomra ön nélkül, felség. A bánat elhervaszt, az egyéüllet elsorvaszt. Jöjjön, jöjjön felség, hogy a valóságban adjam át azt a sok-sok csókot, amelyet most csak gondolatban küldök. Loia.

Néhány perc múlva Wallerstein levelemmel a zsebemben megindult München felé.

Ablakomból sokáig néztem kocsija után

101.

Blutenburg kastély, 1848, február 15.

Egész napon át hiába lestem, hogy a kastély felé vezető úton kocsi tűnjön fel.

Nem jött se a király, se más. Üzenetet se kaptam.

Borzaszt ez.

Ébren vagyok, de mégis úgy ülök itt ebben az elátkozott kastélyban, mint Csipkerózsika. Teljesen el vagyok zárva a világtól.

Nem tudom, mi történik Münchenben. Nem tudom, mi van a királlyal.

Rettenetes. Ebbe bele lehet örülni

# A színpad szentjei és bolondjai

Színészek, akik nem pénzért játszanak, hanem titkos erő hajtja őket

Varázslatos, csodálatos világ a színház. Aki egyszer rálépett a színpad megbabonázó deszkáira, nem tud többé szabadulni, mint az olyan, aki ingoványra lépett. Aki egyszer rálépett a deszkára, beszívta azt az áporodott levegőt, mely a poros vászonalakból, nyers festékszaggal és női illatszerekkel árad.

A színész, aki ismeri a színház nagy titkát, csak akkor él igazán, amikor a lámpa kigyúl és a színpadra léphet. A szerep megedgy, a büszke király és a toprongyos koldus egyaránt nem menekülhet. És jaj a tehetségtelieknek. Akinek nincs ereje, rátermettsége, az csak mint kósza árny, mint statiszta lesi a pillanatot, mikor nyílik meg számára is a színpad mesevilága.

A színháznak

nemesak óriásai, de törpéi is vannak.

A törpéké a homály, a kósza árnyékbujkálás, az óriásoké a fény, a mámor, a dicsőség. Az óriások „fogó életük növekvő lázában” minden földi kincset megvetve szórták istenadta tehetségük remek kincseit. A nagy Duse Eleonora, Sarah Bernhard nem felléptidíjakért játszottak. A titkos belső hang hajtotta őket, hogy estéről-estére megtegyék a csodát,

új embert teremtsenek önmagukból.

És az igazhívők fanatizmusához hasonló az orosz színészek visszavonulása a magányba, azért, hogy minél élethűbben alakíthassák a magányos ember testét-lelkét.

De nemesak hősei, hanem igazi szentjei is vannak a színháznak. Szent Gelasius színész volt és a színpadon halt vértanúhalált. A nagy keresztény üldözések alatt történt, hogy a kegyetlen római kormányzó parancsot adott keresztényellenes színdarab előadására. A darabban

az akkor már erősen terjedő kereszténységet kellett volna a főszereplő Gelasiusnak legünyölni.

A megtért keresztényt alakító Gelasius, kilépve a keresztelő medencéből, térdreborult és így kiál-

tott: Christianus sum. Megtértem, megkeresztelkedtem, úgy élek és halok meg, mint jó keresztény. A földühödött tömeg agyonkövezte. Így halt mártírhált a másik nagy színész, Szent Genesius is, akit Diokléciánus parancsára köveztek meg.

Az őskeresztények színész-szentjeihez hasonló a dán Anna Larsen élete is. Megúnva a színpad dicsőségét,

szekéren járta be a dán falvakat és tanyákat

és csodálatos előadóképességével az embereket közelebb vitte Istenhez. De nemcsak lánglelkű szentjei vannak a színpadnak, hanem bolondjai is. Ilyen volt Hahn-Neuhaus Károly gróf is. Egész vagyonát a színházra és a színészekre költötte. Szegényen halt meg és egyetlen vágya az volt, hogy előadás közben a színpadon halhasson meg. De ez a vágya sem teljesült.

A színészbolondok kevésbé rokonszenves fajtajába tartozott Kamenski grófja, akinek Órel mellett beláthatatlanul nagy birtoka volt. Ha egy színészek a játéka nem tetszett neki, egyszerűen

kihívatta a színpadról s megkorbácsolta.

Benn folyt az előadás, talán éppen szerelmes szavakat suttoztak a szereplők, künn a színpadok mögött pedig a korbács csattogása és az áldozat javeszkélése hallatszott. A följegyzések szerint a drasztikus eszközök javára váltak a színházak. Abban az időben egész Oroszországban nem lehetett még egy olyan igyekvő és kitűnő játékos társulatot találni, mint a Kamenski grófé.

Kétségtelen, hogy ezek nem voltak mindennapi emberek, de vannak csodálatos, tiszteletrémeltő bolondok és nagyszerű, szép örültségek és a színház, ahol felnőtt emberek tarka rongyokat agatnak magukra s királyoknak, hadvezéreknek képzellik magukat, sirmak és nevetnek anélkül, hogy a polgári élet törvényei szerint okuk volna hozzá. minden bizonnyal e szent örültségek közé tartozik.

## A Bucuressti-Arad-Buadpesti Bécs-Berlin-i repülőjáratok téli menetrendje

Bucuresstől jelentik: A téli menetrenddel, illetve időszámítással kapcsolatban hivatalosan közlik a román-német viszonylatban levő repülőjáratokat a légügyi hivatal részéről:

Bucuresstől indul reggel 8-kor, érkezik Aradra 10 óra 20 perckor, indul tovább 10 óra 40-kor, Budapestre érkezik 10 óra 40-ir (közép-európai idő), tovább indul 11 óra 10 perckor, Bécsbe érkezik 12 óra 10-kor, ahonnan tovább indul 12 óra 40 perckor, hogy Berlinbe érkezzen 15 órakor délután.

Berlinből viszont reggel 8 órakor indul, érkezik Bécsbe 10 óra 20-kor, tovább indul 10 óra 50-kor, Budapestben van 11 óra 50 perckor, ahonnan 12 óra 10 perckor indul Aradra, ide 14 óra 20 perckor érkezik és 14 óra 30-kor indul Bucuresstbe, hogy délután 16 óra 35 percre érkezzen meg.

Október 7-től december 15-ig a Deutsche Lufthansa és a Lares bonyolítja le ezt a forgalmat, míg december 15-től 1941 február 22-ig a Deutsche Lufthansa és a Malert. A Lufthansa gépei kedden, csütörtökön és szombaton közlekednek, a többi napokon a Lares-gépek.

## Megsemmisítették a Vass-gárda vagyonának elkobzására vonatkozó 1938-évi határozatot

Bucuresstől jelentik: Az 1938. április hónapban hozott minisztertanácsi napló határozatát, amelynek értelmében a „Mindent a hazáért”-párt, a Szent Mihály Arkangyal Szövetség és a Vass-gárda feloszlásáról, valamint ezek vagyonának elkobzásáról szóló rendeletet megsemmisítik. Ugyancsak megsemmisítik az erre vonatkozó bírósági kisasajátítási ítéleteket és a kisasajátított ingatlan újból volt tulajdonosa birtokába megy át.

# APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előrefizetendő

LEVELEZÉS és TÁJÁZÁS a törvényes intézkedések miatt nem közölhető. ALLÁSKERESÉS rovathban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu, Vastag betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés húsz leu. Minden más rovathban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 leu, minden további szó egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 leu, minden további szó kettő leu. Apróhirdetéseket felvesz: I. kerületben Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28—10 II. kerületben: Popovici trafik, Piata Badea Cárta: 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: March trafik, Piata Küttl. — Nőgrády trafik (Corso mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon: 45—06. — Wittek trafik, Bulevardul Regele Carol 54. — Galgóczy trafik, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45—13.

**ALLAST KERES**

Házmasteri állást keres gyermektelen házaspár a férfi lakatos és vízvezeték-szerelő. IV., Bulev. Carol 16. Filip Ioan. 2498

Egyedülálló intelligens idősebb nő a háztartás minden munkáját végzi, házvezetőnőnek menne. Cím a kiadóban. 1782

3 nyelvet beszélő volt kisebbségi tisztviselő irodai alkalmazást keres. Cím a kiadóban. 1785

**ALKALMAZÁS**

Schmidt Péter cipőgyár Jimbolia, keres gépmunkást, schmittfrásert, javító és Durchnähert. 1767

Rendszerető mindenest azonnal felvesszek. IV., Str. Sturdza 60. Sechei 1779

Jóbb tiszta bejárónő, aki mosást is vállal. egyedülálló hölgyhöz kerestek. Cím a kiadóban. 1783

Takarítónő a reggeli órákra irodakapitányra azonnal felvétetik. Cím a kiadóban. 2503

Mindenest tiszta, rendes, megbízható azonnalra felvesszünk. Ungár Temesvári Bank palota III. em. ajtó 15. 2596

Női fodrász inast azonnalra keresek. Huhn I., Bulev. I. G. Duca 3. 1786

**LAKÁS**

Teljesen különbejárható két bútorozott szoba, fűrdőszobahasználattal kiadó. IV., Str. Mircea Voda 3. 2655

November 1-re 3 szoba hallos lakás kiadó. Junginger villa I., Bulev. Tache Ionescu 25. 1771

November 1-re 2 szobás modern lakás, villamos megállónál kiadó. II., Str. Titu Maiorescu 22. 1772

**ADÁS-VÉTEL**

Bladnám, vagy elcserelném Timisoara III. kerületben lévő új családi házat 1x3 és 1x1 szobás lakás összes melléképítményekkel eluji, vagy oradeai házzal. Cím a kiadóban. 1778

Modern ház a III. kerületben Eneas ucca 75 szám, 800 öl gyümölcsös kerttel eladó. Cím a kiadóban. 2500

Szőnyegvásár nagy tétel eredeti keleti, török belföldi szőnyegek meg olcsó árban, komplett 12 személyes ezüst évszéköz, berakott antik bútorok, vitrinek alkalmi vételből olcsón Sternberg Str. Merici. 735

Speciáltrafik Timisoara legforgalmasabb helyen családi okok miatt eladó. Biztos megélhetés. Cím a kiadóban. 2856

Lószór-matrac (3 párna) megvételre kerestetik. Cimeket kérem a kiadóba leadni. 2501

Modern dióháloszoba prima kivitelben, niühely felhagyás miatt olcsón eladó. II., Str. S. Barnutiú 80. 2-es villamos megálló mellett. 1787

Házteltek 537 négyzetméter Oradean a város kelles közepén jutányosan eladó, vagy megfelelő értékű timisoarai ingatlanal elcserelehető. Felvilágosítások szíveségből dr. Iosif Dragan-Körner ügyvédnél, Timisoara, Patatul Lloyd. 1788

**Tartós hullám**

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

**Waltrich**

fodrász

II., Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok

1—2—3—6 villamos megállójánál.

Jókarban lévő férfi bicikli jutányosan eladó. IV., Str. Sturdza 52. ajtó 16. 2502

**KÜLÖNFÉLE**

Kosztos gyermekek nagyon jó ellátást és otthont találnak a város központjában. I. Str. Sft. Ioan 7. földszint 10. (Irgalmasok temploma mellett.) 2602

Vermes községben (Caras megyében) egy vörnő malom eladó. Közelebbi felvilágosítások az alanti cégnél kaphatók, ahová az erre vonatkozó ajánlatok 1940. október 18-ig benyújtandók. Cassa de Pastrare S. A. din Bocsa-Montana. (Jud. Caras). 1777

**ELVESZTETTEM**

nagy rózsaszín borítékban lévő

**fontos irataimat**

melyeknek más semmi hasznát nem veheti. Kérem a megtalálót, adja azt át jutalom ellenében a Romcolind cukorlerakathban. IV. kerület Str. Bratianu.